

ИНФОРМАЦИОННЫЙ ЛИСТ О ПРОЦЕДУРЕ СКРИНИНГА - Проверки на внешней границе

Несанкционированное пересечение морской границы или поисково-спасательные операции (SAR) - *Лампедуза и Пантеллерия*

Вы находитесь на острове Лампедуза, в Италии, которая является государством - членом Европейского союза. Мы хотим сообщить вам, что находимся здесь, чтобы оказать вам поддержку. Если у вас возникнут вопросы или потребуется помощь, не стесняйтесь обращаться к нам.

Вы имеете право воспользоваться услугами устного перевода и культурной медиации, чтобы обеспечить надлежащее взаимодействие с компетентными органами. Кроме того, вы можете в любое время задавать вопросы и обращаться за разъяснениями. По возможности вы можете попросить, чтобы с вами беседовал мужчина или женщина.

1. Условия въезда

В настоящее время вы ещё не считаетесь законно допущенным(ой) на территорию Европейского союза, поскольку не соблюли правила въезда. В связи с этим компетентные органы обязаны провести в отношении вас процедуру проверки (скрининг). В ходе данной процедуры в полной мере применяются все права и обязанности, предусмотренные национальным законодательством, международным правом и законодательством Европейского союза.

2. Процедура скрининга

Процедура скрининга может проводиться как здесь, на острове Лампедуза, так и быть продолжена после вашего перевода в другой населённый пункт: _____.

Ниже приведены этапы процедуры, предусмотренные правилами проведения скрининга:

- досмотр, включая личные вещи, в целях обеспечения безопасности;
- первичный медицинский осмотр, проводимый медицинским персоналом для определения необходимости оказания неотложной медицинской помощи или санитарной изоляции в интересах общественного здравоохранения;
- установление личности, сбор персональных данных (имя, дата и место рождения, гражданство), а также предъявление имеющихся документов, удостоверяющих личность, и проездных документов. Непредоставление документов может быть расценено как отказ от сотрудничества с компетентными органами;
- сообщение о наличии статуса лица без гражданства (при наличии);
- сообщение о наличии сопровождающих членов семьи для обеспечения возможности сохранения единства семьи;
- сообщение о цели въезда в Италию;

- обмен персональными данными между компетентными органами без передачи этих данных третьим лицам без вашего согласия;
- снятие отпечатков пальцев и фотографирование в целях идентификации;
- проверка данных в национальных и европейских информационных системах в целях обеспечения безопасности;
- сбор и хранение данных исключительно в течение срока, необходимого для проведения процедуры;
- повторный медицинский осмотр для определения необходимости оказания неотложной медицинской помощи, санитарной изоляции, специализированной медицинской или психологической помощи;
- индивидуальное собеседование для выявления признаков уязвимости или особых потребностей, а также незамедлительного выявления случаев особой уязвимости.

Если вы находитесь в ситуации особой нуждаемости, крайне важно незамедлительно сообщить об этом компетентным органам, например, если вам не исполнилось 18 лет, вы нуждаетесь в медицинской помощи, вы женщина, вы являетесь лесбиянкой, геем, бисексуальным, трансгендерным или интерсексуальным человеком, вы являетесь лицом с инвалидностью, вам необходима психологическая поддержка, вы являетесь пожилым человеком, вы являетесь одиноким родителем, воспитывающим несовершеннолетних детей, вы страдаете тяжёлым заболеванием или психическим расстройством (в том числе посттравматическим стрессовым расстройством), вы беременны, вы пережили пытки, изнасилование или другие тяжёлые формы психологического, физического или сексуального насилия, например, стали жертвой гендерного насилия, женского обрезания, детского или принудительного брака либо насилия по признаку пола, сексуальной ориентации, расы или религии, либо являетесь жертвой торговли людьми (в целях сексуальной, трудовой или иной эксплуатации, а также принуждения к вступлению в брак).

Если вам не исполнилось 18 лет, в Италии вы считаетесь несовершеннолетним. Это означает, что вам будут предоставлены условия приёма и поддержка, соответствующие вашему возрасту и вашим потребностям. Кроме того, если вы прибыли без сопровождения родителей или иных законных представителей, вам будет назначен совершеннолетний представитель, который будет оказывать вам помощь в целях обеспечения защиты ваших прав.

Если у вас имеются документы или медицинские заключения, подтверждающие сообщаемые вами сведения, предъявите их как можно скорее.

- Сбор информации о вас, членах вашей семьи и вашем маршруте следования из страны происхождения в страну, где вы в настоящее время находитесь.

- Завершение процедуры скрининга путём подписания формы и вручения её копии после проверки, подтверждения либо внесения по вашему запросу изменений в содержащиеся в ней сведения.
- Процедура скрининга должна быть завершена в течение семи дней с момента высадки на территории Италии.

Вся информация, предоставленная вами в ходе данной процедуры, является конфиденциальной и не будет передана лицам, не участвующим в её проведении.

3. Права и обязанности во время процедуры скрининга

- Во время процедуры скрининга вы имеете право на получение питания, размещения, медицинской помощи (физической и психической), а также на уважительное обращение и соблюдение ваших основных прав.
- Если у вас имеются какие-либо проблемы со здоровьем, вам необходима психологическая или иная помощь либо вы хотите сообщить о каких-либо событиях, произошедших в стране вашего происхождения, во время транзита или при пересечении границы, вы можете сообщить об этом компетентным органам или сотрудникам, оказывающим вам помощь.
- Вы имеете право обращаться к любому лицу или организации, предоставляющим консультационную помощь и поддержку, включая юридическую помощь.
- Если вы считаете, что в ходе процедуры скрининга ваши основные права были нарушены, вы имеете право обратиться в компетентные органы.
- Во время процедуры вы обязаны находиться в месте, определённом компетентными органами, и оставаться в распоряжении органов, проводящих процедуру скрининга. По их требованию вы обязаны предоставлять полную и достоверную информацию, необходимую для проверки вашего права на въезд и пребывание на территории Итальянской Республики.
- Вы обязаны сотрудничать с компетентными органами и, в частности, обязаны предоставить:
 - имя, дату рождения, пол и гражданство;
 - имеющиеся у вас документы, которые могут подтвердить вашу личность;
 - ваши отпечатки пальцев и фотографию, которые будут получены уполномоченными сотрудниками.

Если вы не будете сотрудничать с компетентными органами, это может повлечь неблагоприятные последствия для процедур, которые будут применяться в дальнейшем.

- Вы обязаны предоставлять полную и достоверную информацию, указывая, какие сведения вы не помните и/или не можете предоставить.

4. Право на международную защиту

- Если вы опасаетесь возвращения в страну своего гражданства (или, если вы являетесь лицом без гражданства, в страну вашего обычного проживания), поскольку ваша жизнь и (или) свобода либо жизнь и (или) свобода членов вашей семьи находятся под угрозой, либо вы опасаетесь подвергнуться пыткам, жестокому обращению или тяжёлому насилию, вы имеете право обратиться за международной защитой. Если вы подвергались преследованию или опасаетесь преследования по признаку расы, гражданства, принадлежности к определённой этнической группе, религии или политических убеждений либо принадлежите к определённой социальной группе и опасаетесь подвергнуться насилию, оказаться в условиях рабства, быть приговорённым(ой) к смертной казни, подвергнуться пыткам или прибыли из зоны вооружённого конфликта, вы можете обратиться за международной защитой.
- Если вы хотите обратиться за международной защитой, чётко сообщите об этом во время процедуры скрининга и объясните компетентным органам причины вашего обращения.
- Если вы обратитесь за международной защитой, вы будете иметь право на перевод в центр приёма, соответствующий вашим потребностям.
- Вы должны подать ходатайство о предоставлении международной защиты в Италии, поскольку именно сюда вы прибыли и в настоящее время находитесь на её территории. Вы не можете самостоятельно выбрать государство, которое будет рассматривать ваше ходатайство, однако при определении государства, ответственного за рассмотрение вашего ходатайства, будут учитываться интересы сохранения единства семьи.
- Если у вас есть родственники в одном из государств - членов Европейского союза, сообщите об этом компетентному органу, проводящему процедуру скрининга. Это может иметь значение при рассмотрении вопроса о вашем праве на законное воссоединение с ними.
- Если вы обращаетесь за международной защитой, вы обязаны оставаться на территории Италии и не можете переехать в другое государство - член Европейского союза без разрешения компетентных органов. Если вы покинете Италию до принятия решения по вашему ходатайству о предоставлении международной защиты, это повлечёт последствия для дальнейшего рассмотрения вашего дела, поскольку до принятия решения о том, какое государство несёт ответственность за рассмотрение ходатайства, заявитель обязан дожидаться такого решения. Если вы переедете в другое государство до принятия указанного решения, компетентные органы могут прекратить предоставление вам места в центре приёма.
- В Италии существуют различные процедуры рассмотрения ходатайств о предоставлении международной защиты: обычная процедура, ускоренная процедура, предусматривающая более короткие сроки рассмотрения, а также ускоренная пограничная процедура, которая применяется в местах, признаваемых Италией приграничными или транзитными зонами.
- Информация о применяемой к вам процедуре и сроках её проведения будет предоставлена вам позднее, поскольку вид процедуры определяется законодательством

Италии и применяется компетентными органами Италии с учётом вашей индивидуальной ситуации.

Если вам не исполнилось 18 лет и вы являетесь несовершеннолетним, прибывшим без сопровождения родителей или иных законных представителей, вы имеете право на доступ к специальной процедуре получения вида на жительство для несовершеннолетних.

5. Возвращение (репатриация)

Если вы не обращаетесь за международной защитой и не соответствуете условиям въезда, вы можете быть возвращены в страну своего происхождения или в другое государство, в которое вам разрешён въезд и пребывание, на основании решения о возвращении (репатриации).

6. Перераспределение

Вы также можете быть переведены в другое государство - член Европейского союза, которое примет на себя ответственность за рассмотрение вашего ходатайства о предоставлении международной защиты. Эта процедура называется перераспределением (англ. relocation).

7. Применяемая процедура

По завершении процедуры скрининга вы получите дополнительную информацию о международной защите, возвращении или перераспределении в зависимости от того, какая процедура будет применяться в вашем случае.

8. Защита персональных данных

Обратите внимание, что законодательство Европейского союза о защите персональных данных предоставляет вам право на доступ к вашим персональным данным, то есть к информации о вас, которую вы предоставили, а также право требовать исправления этих данных и их удаления из итальянских и европейских баз данных, в которых они были зарегистрированы в ходе процедуры, в случаях, предусмотренных законодательством.

Помните, что вы всегда имеете право получать информацию о процедурах, которые вас касаются, обращаться за разъяснениями, а также в любой момент обратиться к сотрудникам, которые будут сопровождать вас в период вашего пребывания в Италии.